

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUNA Y BARCELONA,

DEL MARTES 25 DE AGOSTO DE 1812.

S. Luis Rey de Francia. — *Las Q. H.* están en la Iglesia Parroquial de SS. Justo y Pastor; se reserva a la seis de la tarde.

NOUVELLES ETRANGERES.

ANGLETERRE.

Londres, 17 juillet.

Les premières nouvelles que nous recevons de VVilna ne peuvent être qu'extrêmement intéressantes, puisqu'elles doivent ou nous transmettre les détails d'un engagement général, ou nous annoncer la retraite de l'Empereur Alexander sur la Dvina, point sur lequel le général Bagavout s'est déjà replié, après avoir vu, comme le porte le 3^e bulletin, ses communications coupées avec VVilna. Dans ce cas, Riga est la première ville qui doit probablement attirer l'attention de l'Empereur des français. De ce point, à la capitale de l'empire russe, il n'y a pas 300 milles; et si l'on considère qu'il se trouvera alors au milieu d'un pays qui a toujours été regardé comme le grenier de l'Europe, et qui étant situé sur les bords de la Baltique, peut recevoir régulièrement, par les caboteurs des secours en vivres, malgré la présence de la flotte anglaise, on sera forcé d'admirer le génie extraordinaire d'un homme qui a su combiner ses plans de manière à rendre inutile toute espèce d'obstacle à l'approvisionnement d'une armée de trois cent mille hommes, même en pays ennemi. Les dangers dont la population de la Russie pourrout menacer les armées françaises sont nuls. Cet Empire, dit un écrivain célèbre, a plus de splendeur factice que de force réelle; c'est une masse de plomb étendue: volonté, et non de l'or. Chez nous, tout ce qui transpire à Londres, partant du cœur de l'Empire, se répand jusqu'aux extrémités avec une promptitude dont l'histoire des temps anciens et modernes n'offre aucun exemple. Une nouvelle quelconque traverse notre île, pendant la durée d'une révolution de la terre sur son axe, tandis qu'en Russie le globe peut achever sa révolution annuelle dans son orbite autour du soleil (ce qui fait un voyage de 4 à 500 millions de mille), sans qu'une nouvelle, partie de Pétersbourg, soit arrivée aux extrémités de cet Empire. Nous n'entendons parler ici que de la rapidité des communications. Sous d'autres rapports, il

NOTICIAS ESTRANGERAS

INGLATERRA.

Londres 17 de julio.

Las primeras noticias que recibiremos de Vilna, no pueden dexar de ser extremadamente interesantes, porque nos darán los promenores de una acción general, ó nos anunciarán la retirada del Emperador Alexandro sobre el Dvina, punto sobre el qual se ha replegado ya el general Bagavout despues de haber visto, como trae el tercer boletín del ejército francés, cortadas sus comunicaciones con Vilna. En este caso Riga es la primera ciudad que probablemente debe atraer la atención del Emperador de los franceses. De este punto a la capital del Imperio ruso no hay mas que 300 millas; y si consideramos que se encontrará en un país, que ha sido mirado siempre como el granero de Europa, y que hallandose situado a las orillas del Báltico, puede recibir arregladamente por los barcos caboteros socorros en víveres, a pesar de estar presente la escuadra inglesa, nos veremos forzados a admirar el talento extraordinario de un hombre, que ha sabido combinar sus planes de modo que inutilizase toda suerte de obstáculo para aprovisionar un ejército de 300000 hombres en país enemigo. Los riesgos conque la población rusa podria amenazar los ejércitos franceses son nulos. Ese imperio, dice un escritor celebre, tiene mas esplendor facticio que fuerza real. Es una masa de plomo extendida: voluntad; mas no oro. Entre nosotros quanto transpira en Londres, saliendo del corazón del Imperio, se derrama hasta por las extremidades con una prontitud de la que no da exemplo la historia de los tiempos antiguos ni modernos. Una noticia qualquiera corre por toda nuestra isla con el mismo tiempo que gasta la tierra para hacer una revolución sobre su eje, mientras que en Rusia el globo puede acabar su revolución annual en su órbita al rededor del sol (lo que hace un viage de 4 a 500 millones de leguas), sin que una noticia salida de San Petersburgo haya llegado a las extremidades de ese Imperio. Aquí no entendemos hablar sino por lo relativo a las comunica-

no peut y avoir de comparaison ; car il existe en Russie des districts aussi étendus que l'Angleterre , où l'on aurait peine à trouver une demi-douzaine d'individus qui fussent en état de lire dans leur propre langue. Il est même certains points de ce pays encore barbare , où le peuple sait à peine , qui de Catherine , de Paul ou d'Alexandre , gouverne en ce moment. La France peut faire marcher une armée de Paris à Pétersbourg en moins de temps qu'il n'en faudrait à Alexandre pour faire parvenir un ukase dans la moitié de ses possessions ; la Russie ne peut donc compter sur ses habitans pour repousser l'invasion dont elle est menacée.

[*Statesman du 17 juillet.*]

S A X E.

Dresde, 14 juillet. — Les députés polonais sont arrivés ici de Varsovie. Ils portent le cordon de la Confédération polonaise à l'épée. Ils ont été admis avant-hier à l'audience du roi , et ont dîné hier avec S. M.

On annonce que le roi a accédé à la Confédération de la Pologne.

[*Journal de l'Empire.*]

G A L L I C I E.

Lemberg, 19 juin. — On reçoit à l'instant la nouvelle que , depuis le 20 juin , les russes ont fermé étroitement les passages sur les frontières de la Moldavie , et qu'ils ne laissent passer ni repasser personne.

On assure que la guerre sur le Danube recommence. On a fait tout récemment , dans la Moldavie , une réquisition de 750,000 puds de foin.

[*Idem.*]

EMPIRE FRANÇAIS.

Paris, 14 juillet.

S. M. l'Impératrice est venue avant-hier à Paris , pour faire une visite à S. M. la reine d'Espagne.

[*Idem.*]

ciones. Bajo otras relaciones no puede haber comparación ; porque en Rusia hay distritos tan dilatados como la Inglaterra británica , y en ellos á penas se hallará media docena de individuos capaces de leer en su propio idioma. Hay tambien ciertos parages todavía barbaros , donde el pueblo apenas sabe quien le gobierna en el dia , si Catalina , Pablo , ó Alexandro. La Francia puede hacer marchar un ejército de Paris á Petersburgo en menos tiempo del que necesita Alexandro para hacer llegar un ukase á la mitad de sus posesiones. Luego la Rusia no puede contar con sus habitantes , para rechazar la invasion de que se ve amenazada.

[*Statesman del 17 julio.*]

S A X O N I A.

Dresde 14 de julio. — Han llegado aquí los diputados polacos viniendo de Varsovia. Tienen el cordon de la Confederación polaca en la espada. Ante ayer fueron admitidos á la audiencia del Rey , y ayer comieron con S. M.

Se anuncia que el rey ha accedido á la confederación polaca.

[*Diario del Imperio*]

G A L I T Z I A.

Lemberg 19 de junio. — Acabamos de recibir la noticia de que desde el dia 20 de junio los rusos han cerrado estrechamente los pasos de las fronteras de Moldavia , y que no dexan entrar ni salir persona alguna.

Se asegura que se debe á empezarse la guerra en el Danubio. Últimamente se ha hecho en Moldavia una requisición de 750,000 medidas de heno.

[*Idem.*]

IMPERIO FRANCÉS.

Paris, 14 de julio.

S. M. la Emperatriz llegó ayer á París para hacer una visita á S. M. la reina de España.

[*Idem.*]

NOTICIAS PARTICULARES DE BANCELONA.

Préfecture du Département du Mont-Serrat.

S. Exc. Mr. le Général commandant en chef l'armée de Catalogne , a rendu , le 11 de ce mois , sur le rapport de Mr. le Conseiller d'Etat, Intendant des Départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre , un arrêté portant formation d'une commission chargée d'examiner les pétitions des habitans de la Basse-Catalogne , actuellement prisonniers de guerre en France , qui demandent ou font demander la faveur de rentrer dans leurs foyers , en se

Prefectura del Departamento de Montserrat.

El Excmo. Sr. comandante en gefe del ejército de Cataluña , á tenor del dictamen del Sr. consejero de Estado , Intendente de los Departamentos de Montserrat y Bocas del Ebro , expidió á 11 de este mes un decreto que trae la formación de una comision encargada de examinar las demandas de los habitantes de la Baxa Cataluña , actualmente prisioneros de guerra en Francia , que piden ó hacen pedir la gracia de regresar á sus hogares , sometiend-

soumettant à prêter le serment d'obéissance et de fidélité au gouvernement de la Catalogne.

Cette commission est composée du Préfet du Département du Mont Serrat, président; du général commandant d'armes, du procureur-général du Gouvernement près la cour d'appel, du Commissaire général de police et du Maire de la ville de Barcelone.

Le Secrétaire général de la Préfecture remplit les fonctions de secrétaire de la Commission.

Les lettres et pétitions dont l'objet est relatif aux attributions de cette commission devront être adressées à la préfecture.

Barcelone, le 24 août 1812.

Le Préfet du Département du Mont Serrat,
Signé Le comte TREILHARD.

dose à prestar el juramento de obediencia y de fidelidad al gobierno de Cataluña.

Esta comision se compone del Prefecto del Departamento de Monserrate, presidente, del general Comandante de armas, del Procurador general del gobierno para con la sala de Apelaciones, del Comisario general de Policia, y del Mire de la ciudad de Barcelona.

El Secretario general de la Prefectura llena las funciones de secretario de la Comision.

Los cartas y memoriales, cuyo objeto es relativo à las atribuciones de esta Comision deben dirigirse à la Prefectura.

Barcelona à 24 de agosto de 1812.

El Prefecto del Departamento de Monserrate,
Firmado, el conde TREILHARD.

Aujourd'hui à huit heures du soir, Mr. Delahaye, ferblantier français, tirera quelques pièces d'artifice, en l'honneur de la fête de notre Auguste Souveraine, MARIE-LOUISE.

Ce divertissement aura lieu sur la Ramble, en face de l'hôtel de la Police.

Hoy à las ocho de la tarde, el Sr. Delahaye, hojalatero, francés de nacion, hará algunas piezas de fuego artificial, con motivo de ser la fiesta de nuestra Augusta Emperatriz, MARIA LUISA.

Dicha diversion se hará en la Rambla, frente la casa de Policia.

L'on procédera lundi 31 août courant, en la chancellerie du Consulat de France, depuis onze heures du matin jusques à une heure de l'après-midi, à la vente de sept barriques de Cacao, pesant ensemble 45 quintaux environ, provenant de la prise du bateau le *Saint Joseph*, patron *Domenech*, conduite à Tarragone, et y existant dans les magasins.

L'on vendra conforme aux montres déposées sur le bateau au Consulat, pour en prendre livraison à Tarragone.

Et par suite l'on procédera à la vente du corps, agrès, appareils, attelances et dépendances dudit bateau ancré à Tarragone.

L'on trouvera en chancellerie dudit Consulat les conditions de vente et l'inventaire dudit bateau.

El lunes 31 de agosto, se procederá en la chancillería del Consulado de Francia, desde las once de la mañana hasta la una de la tarde, à la venta de 7 barricas de Cacao, de peso juntos de cerca 45 quintales, procedentes de la presa del buque *S. Josef*, patron *Domenech*, conducida à Tarragona, y existente en los almacenes de allí.

Se venderán conforme à las muestras depositadas en el despacho del Consulado, para ir à buscarles à Tarragona.

En seguida se procederá à la venta de dicho buque, aparejos, y dependencias, anclado en Tarragona.

Se hallarán en dicha chancillería del Consulado las condiciones de venta, y el inventario de dicho buque.

Maurice Carrière, français, fabricant de chandelles, habitant cette ville depuis plusieurs années, à l'honneur d'offrir au public telle quantité qu'on voudra de moules en étain pour fabriquer des chandelles de 4, 5, 6, 8, et de 5 à la livre, cannelées. Il fabrique aussi des veilles en cire de toutes les qualités, le tout à juste prix. Il loge rue del Asalto, n.º 93, où l'on trouvera les échantillons des objets qu'il propose.

Mauricio Carrière, francés, fabricante de velas, que vive desde muchos años en esta ciudad, tiene el honor de ofrecer al público todos los moldes que quisieren para fabricar velas de 4, 5, 6, 8, y tambien de 5 à la libra, acanaladas. Igualmente fabrica veladores de cera de todas calidades, y à un precio equitativo. Vive en la calle del Asalto n.º 93, donde se hallan las muestras de lo que ofrece al público.

En exécution des ordres de ce jour de Mr. l'Ordonnateur en chef de l'armée, le public est prévenu qu'il sera procédé le 29 du courant, à onze heures du matin précises, par un commissaire des guerres, à l'adjudication publique, et au rabais, d'une fourniture d'habillement complet, pour soixante dix soldats, dans une des salles de la Municipalité, et en présence d'un de ses membres.

On pourra tous les jours, depuis six heures du matin jusqu'à six heures du soir, prendre connaissance des modèles chez le Commissaire des guerres faisant fonctions d'Ordonnateur, rue des Escudellers, casa Sanmarat.

En exécution de las ordenes del Sr. Ordenador en jefe del ejército, fecha de hoy, se previene al público que se procederá, el 29 de los corrientes, á las 11 de la mañana en punto, por un Comisario de guerra, al adjudicación pública y á la rebaja del vestuario completo para 70 presidiarios, en una sala de la Municipalidad, y en presencia de uno de sus miembros.

Cada día, desde las 6 de la mañana hasta las 6 de la tarde, se podrá tomar conocimiento de los modelos que están en la casa del Comisario de guerra, haciendo funciones de Ordenador, que vive en la calle del Escudellers, casa Sanmarat.

En el sorteo de la Rifa que para el sustento de los pobres de la Casa de Caridad, se ofreció al público con papel de 17 del corriente, executado con la debida formalidad hoy día de la fecha en dicha Casa, ha salido lo siguiente:

<i>Lot.</i>	<i>Números</i>	<i>Subjectos premiados.</i>	<i>Premios.</i>
1. ^o	775	Ntra. Sra. del Rosario y S. Bartholomé, con otra seña.	200 pesetas.
2. ^o	511	A. C. Ll. con otras.	50 id.
3. ^o	519	Ntra. Sra. del Carmen, p. y v. Angel Sans, Barcelona.	50 id.
4. ^o	1452	Francisco Coll y Billoch, Barcelona.	80 id.

Los Interesados acudirán á recoger sus respectivos premios á la dicha Casa de Caridad de 10 á 12 de la mañana.

La Comision de Hospicios, abrirá mañana otra Rifa, á un real de vellon por cédula, que se cerrará el Domingo próximo, día 30 de Agosto, en la que ganarán los Jugadores, 4 premio á saber:

- 1.^o de 200 pesetas.
- 2.^o de 50 Idem.
- 3.^o de 50 Idem.
- 4.^o de 80 Idem.

Barcelona á 24 de Agosto de 1812.

— El curso de Matemática que se anunció en los periódicos de los días 3 y 4 del corriente se empezará el día 1.^o de setiembre próximo: á mas del Editor de este periódico, dará razon Luis Yañez, boticario, que vive en la calle del Escudellers.

Serviente.

Une française, âgée de 25 ans, sachant coudre, repasser et au besoin faire la cuisine, désirerait se placer soit avec une famille ou un homme seul, pour soigner son ménage et éduquer des enfans. On pourra s'adresser chez Mde. Rossel, modiste, rue des Escudelles, à côté du bureau de ce journal, elle est chargée de donner les renseignements nécessaires.

Una francesa, de 25 años de edad, desea encontrar una casa para servir, la qual sabe coser, planchar y si es necesario, hacer la cocina, o bien para cuidar de una familia, ò hombre solo: podrán dirigirse en casa la Sra. Rossel, Modista, que vive en la calle dels Escudellers, al lado de la oficina de este periódico, que dará razon.

Venta.

Hoy martes 25 y días siguientes, en el Puerto de esta ciudad, se hará la venta al mayor postor de los aparejos y maniobra, pertenecientes al bergantin Danes Elena d'Apuráse, dicha venta voluntaria se empezará á las 5 de la tarde.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy á las siete y media la Zarzuela *al Freir será el reir, y el trocar será el llorar.*

Chen J. Aline et P. Barrera, Imprimeurs du Gouvernement de Catalogne.